KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 942/78

af 2. maj 1978

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1298/76 af 1. juni 1976 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1976 (3), ændret ved forordning (EØF) nr. 2017/76 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/77 af 25. juli 1977 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1977 (5), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger :

Som led i de fødevarehjælprogrammer, der er vedtaget gennem de af Rådets forordninger, som er nævnt i bilaget, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder skummetmælkspulver ;

der bør følgelig gennemføres leveringer i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (6) ; det er bl.a. nødvendigt at præcisere frister og vilkår i forbindelse med levering samt den procedure, som interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelsen af omkostninger i forbindelse hermed ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilag I nævnte interventionsorganer gennemføre leveringer af skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige vilkår, der er nævnt i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.
(3) EFT nr. L 146 af 4. 6. 1976, s. 3.
(4) EFT nr. L 224 af 16. 8. 1976, s. 1.
(5) EFT nr. L 192 af 30. 7. 1977, s. 1.
(6) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

BILAG I (1)

Partiets betegnelse	A	B	C	D	E	F
1. Rådets forordninger der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 1766/77 (1977-program) (EØF) nr. 1767/77					
2. Modtager	VFP					
3. Bestemmelsesland	se bilag II					
4. Partiets samlede mængde	500 tons	500 tons	2 500 tons (2)	590 tons	563 tons	450 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i punkt 12 anførte procedure er afsluttet					
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	opkøbt på Fællesskabets marked					
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g tydelig angivelse af fremstillingsdatoen på sækkene					
8. Angivelser på emballagen	se bilag II					
9. Leveringsfrist	efter den 5. og før den 20. juli 1978				efter den 15. og før 31. august 1978	efter den 5. og før den 20. juli 1978
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene					
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—	—	—	—	—	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation					
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den :	22. maj 1978					

Partiets betegnelse	G	H
1. Rådets forordninger der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 1766/77 (1977-program) (EØF) nr. 1767/77	
2. Modtager	Den arabiske republik Syrien	VFP
3. Bestemmelsesland		Bolivien
4. Partiets samlede mængde	500 tons	200 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tyske	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre (5)	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	indgået på interventionsorganets lager efter den 1. juli 1977	1. august 1977
8. Angivelser på emballagen	»Lait écrémé en poudre non vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la république Arabe Syrienne«	»Bolivia 2358 / Leche desnatada en polvo no vitaminado / Charana (port Arica) / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos«
9. Leveringsfrist	efter den 25. maj og før den 10. juni 1978	efter den 1. og før den 15. juli 1978
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabets lastehavn	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	licitation
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den :	—	22. maj 1978

Partiets betegnelse	I	K
1. Rådets forordninger der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 1766/77 (1977-program) (EØF) nr. 1767/77	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Indien	
4. Partiets samlede mængde	1 000 tons	565 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	belgiske	
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre (5)	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	indgået på interventionsorganets lager efter den 1. februar 1978	
8. Angivelser på emballagen	»India 1047/...«	for 475 tons : »India 1047/...« for 90 tons : »India 2206q/...«
	efterfulgt af følgende tekst : »Skimmed-milk powder not enriched with vitamins / Bombay / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action«	
9. Leveringsfrist	efter den 1. og før den 15. juli 1978	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den :	22. maj 1978	

Partiets betegnelse	L	M	N	O	P	Q
1. Rådets forordninger der er anvendt :						
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1766/77 (1977-program) (EØF) nr. 1767/77					(EØF) nr. 1298/76 1976-program) (EØF) nr. 2018/76
b) fordeling						
2. Modtager	VFP					
3. Bestemmelsesland	Cuba (6)					
4. Partiets samlede mængde	1 000 tons	1 000 tons	1 000 tons	600 tons	653 tons	395 tons (7)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	engelske					
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre (5)					
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	indgået på interventionsorganets lager efter den 1. august 1977					
8. Angivelser på emballagen	»Cuba 760 / Leche desnatada en polvo no vitaminado / La Havana / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos«					
9. Leveringsfrist	efter den 1. og før den 15. juli 1978					
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene					
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—	—	—	—	—	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation					
13. Ved livitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den :	22. maj 1978					

Partiets betegnelse	R	S	T	U	V
1. Rådets forordninger der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 1766/77 (1977-program) (EØF) nr. 1767/77				
2. Modtager	VFP				
3. Bestemmelsesland	Cuba (6)				
4. Partiets samlede mængde	1 000 tons	1 000 tons	1 000 tons	1 000 tons	1 000 tons
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	engelske				
6. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslagre (5)				
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	indgået på interventionsorganets lager efter den 1. august 1977				
8. Angivelser på emballagen	»Cuba 760 / Leche desnatada en polvo no vitaminado / Santiago de Cuba / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos«				
9. Leveringsfrist	efter den 1. og før den 15. juli 1978				
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene				
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (4)	—	—	—	—	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation				
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den :	22. maj 1978				

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med den bekendtgørelse, der er offentliggjort i EFT nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, såfremt der ifølge punkt 12 skal afholdes en licitation.

(2) Såfremt den samlede mængde af et parti er et multiplum af 500 tons, kan et bud, der indgives som led i en licitation, omfatte en delmængde på 500 tons eller et multiplum af 500 tons ; se artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(3) Bortset fra de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1108/68 nævnte ; se artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(4) Kun ved levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted« ; se artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Såfremt skummetmælkspulveret stammer fra interventionslagrene, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.

(6) Kommissionen meddeler til det pågældende interventionsorgan listen over de attester, der skal følge disse leveringer.

(7) I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1298/76 sikrer det pågældende interventionsorgan, inden for en frist på 30 dage efter VFP's modtagelse af det pågældende skummetmælkspulver, at der til VFP betales et fast beløb på 80 RE pr. ton skummetmælkspulver til dækning af forsendelses- og distributionsomkostningerne.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie *(in Tonnen)* Quantità totale della partita *(in tonnellate)* Totale hoeveelheid van de partij *(in ton)* Total quantity of a lot *(in tonnes)* Totalmængde *(i tons)*	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen *(in Tonnen)* Quantitativi parziali *(in tonnellate)* Deelhoeveelheden *(in ton)* Partial quantities *(in tonnes)* Delmængde *(i tons)*	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	500	270	Perú	« Perú 2420 qx / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Matarani / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa mundial de alimentos »
		230	Arab Republic of Egypt	'ARE 535 px / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Alexandria / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'
B	500	—	Arab Republic of Egypt	'ARE 535 px / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Alexandria / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'
C	2 500	—	Syria	'Syria 2352 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Lattakia / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'
D	590	290	Tanzania	'Tanzania 2247 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'
		300	Tanzania	'Tanzania 2298 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Zanzibar / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action
E	563	221	Nepal	'Nepal 709 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Calcutta, in transit to Nepal / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'
		42	Nepal	'Nepal 2232 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Calcutta, in transit to Nepal / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'
		300	Nepal	'Nepal 2043 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Calcutta, in transit to Nepal / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'
F	450	—	Pakistan	'Pakistan 385 px / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Karachi /Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'